



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 1203
Kickapoo rabbit cycle legend by Joseph Murdock, 1929
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

eo to te we m wa thi
me to se ne ni wa thi
me dwe a. e. e. thi. o. te
te we ni thi. ka lo taw we
me dwe a. e. da que ne mo
thi. a. ko wi, ne li. e. na na to
thi. ta ke h. thi di. i. ni ka
lo taw we, ke thi de ge la.
e ne li na te thi. ki di qua
da a thi. i. ne tha lo thi. sa o thi.
e li thi na thi to thi. i
ne li ne thi. e o wi thi. thi.
a. ko wi, ne li na te thi
thi. a. no ka lo wi ni thi.
e a wa to thi. wa la thi. no
thi. lo le qua. ke thi de ge la.
e ne li na te thi. me dwe
a. e. la wi. neo tho. thi. a. ne
a. ni. e. a. wi. thi.

ki di, ga laa ku, no ku, e
tha lo ku, sa o th, e li ki
to th, e le no th, ko ta ka ku
e a m ka ku m, m, ku, ne
li, e a wa to th, ka lo tu e
we, e a th, mo a wa th, o to ku
wa m, i nea no na th, o sta
le sa m, e li wa th, mo a m
th, ke ku, me li, me to se no
ni gai, i nai, ita ku, wi de a
m, th, e o wi ku, m, th,
i nea th, mo a th, o ka le
sa nka ki me di hi i, i na
ku, ga le na, ke to ki ma
me na na, e o vi ku, th,
ei na th, wa la see, see ki
me di, ke na ta we no me
ko na na, e i na th.

3

wa la thi, no thi, ke thi de e
la e ne li na te thi, me dwea
ki di na laa thi, no thi, e tha
de thi sa o thi, e li thi to thi,
ta ke li e le no thi. Ke ta ka thi
a ko wi, ne li na te thi thi, e a
no ka lowi mi thi, ne li i, e
a wa to thi, ki di wa wi se mi
wa thi, no thi e sa sa ke to wa
thi, o ka le we sa, de ge e, ke
li me li na laa thi, ke to thi
na me na na, e o wi thi thi
e i na thi, me to se ne ni ga
i, ke ke me li i na e la
thi, me to se ne ni ga,
na i na ni ko, we thi, na
to me na laa we e wi a thi
no thi, la li thi to ge na, ke
ta ke li me na ni e i na thi.

4

Ke ki me si, ea no ture
 the, wala ki no ki, e ne li, na
 te the, meduca, no ki, ki
 di, gua, la a ki, no ki, e, hado
 ki, sao, the, e, a no ka, lo, to, the
 e, le, no, the, a, ki, no, ki, ne, li
 na, te, ki, ki, a, no, ka, lo, wa,
 e, a, wa, to, the, i, ni, no, ki, e
 a, the, mo, a, wa, the, o, to, ki, na
 Mwa, wa, ni, i, ni, no, ki, e, a, mo
 a, the, o, ska, le, sa, ni, wi, a, the
 mo, a, ni, the, me, to, se, ne, ni, ga
 i, ke, ki, me, si, wi, lo, a, ni
 the, e, o, wa, ki, the, e, a, the, mo
 a, the, o, ska, le, sa, the, ki, me
 to, se, ne, ni, ga, i, ke, ki, me
 si, ke, na, ta, we, ne, me, ko
 na, na, i, ke, to, ki, na, me
 na, na, wa, la, ke, e, i, na, the

top 2 yiki

wa la thi, ke ki me si i na
 e ba thi, e ui ki a le na a
 ki ce na na to ta o thi, me
 du ea, e ui thi, e a no ta e thi
 a le na o thi ke e i ne na to
 ma thi, o te lo we ne ni e ma
 i, de thi, na i e i na thi, ta ni
 wi i da ga ge e i na thi, wi
 ka thi, ke ke ne ma ge,
 i ne da i ge na e i na thi,
 ki o di to le na, ne me ga ni
 me to se ne ni ga, e di thi
 thi, ki i na ke na le na,
 i ni na i wi ne ma to
 wa ge, ta ke li thi, e i na
 wa thi, o to thi ma mwa ni
 te le thi, ki di lo ni thi
 go de te, a ge a thi, e i na
 wa thi, i ni ke to na e i thi,

une' (Dwawa) dkei
a' ku' tng kic ma bucket

o Shi ma wa. e o di to wa
thi. e a no ne th. a ne ta. wi
ma te na wa thi. le de thi. Si
o Shi na i ma ne. e. Se na
wa thi. e o ka sa wa wa thi. thi di.
o ka sa wa wa thi. a ko ka thi. e
o na sa wa wa thi. e a. Shi sa wa
wa thi. ma ne. e thi. thi. o ne
sa wa thi. e o na ke na wa thi.
me to thi. me to Se ne ni ga
ni. e o di a wa thi. le ko te thi.
a wa to wa thi. ta ke li thi. e
ma wi. ne me to wa thi. wa
ba ki. e ne hi na te thi. me
dwa. e me. le ki. wa. la
ni. ga. ni. na. i. e. Sa thi. to
ke li thi. ne ko thi. e ne ne
ma so ni thi. e a lo vi a thi.
wi thi. di. na. la. ni. ni. thi.

7

ne hi i ka lotu e, de re
 ke ke ne si no. e i thi. me
 dwea. me to se ne ni sa. e i
 di te. e thi. ni na koo. e u i
 thi. ne ke di ka. e i thi. ke ta
 di. ke li skai. e ne hi ma te
 a ni pe. e i thi. e la i. ka nai ni
 thi. de ge. ke ke ne si no. e i
 thi. a di kka koo. ni ga lau.
 ne li i. e i thi. no thi. i ne i thi.
 la wi. ni ga ne so. thi la
 ka me ne. e i thi. no thi. i
 ne i na thi. de ge ta sa i
 thi la ka me ne. e i thi. me
 dwea. de ge. ma ne nai. ke ta
 thi mo e ne. e i thi. e la ka ma
 thi. e di te. e thi. e a koo ke
 ni thi. o le gi. ne thi. e la wi.
 tra thi. ke thi. ne ke thi.

8.

la thi se ni no. e i thi ke to
ta mi i ko o. e i thi ne ke da
ka ko o. e i thi. la i la thi se ni
ga ne 900. no thi. thi ta ka me
ne. e i thi. e la ka ma thi. no
thi. no thi. e a ga ni no mi thi. o
ne thi. de se. the i du i e a ga
no mi thi. o ne ka ni. de se.
la thi se ni no. e i thi. ke to ta
mi i ko o. e i thi. la i. la thi se
ni ga ne 900. no thi. thi ta ke ste
ne. e i thi. a gi ze a la. ne no ta
ga ni. e i thi. i ni va li. de se. e.
ni ta ke ste na ni. e i thi.
de se. ma ne na i. ke ta thi no
e ne. e i thi. no thi. e ta ke ska
wa thi. no thi. e a ga mo thi.
de se ni. o ne ka thi. e a ga
no mi thi. o ka thi. na i. ~~ne~~

9

dege. la thi se ni me ei na thi
lo si tho de see. ke to ta mi i
ei thi. la i la thi se ni za ne
900. go thi. ki la ka me ne.
ei thi. me d we a. no thi e ta ka
sta wa thi. de se ni. ta ka
thi e a ga mo thi de se. la thi
se ni no. ei thi. de se. lo si.
ke to ta mi i ei thi. ki sa thi
lo ne 900. la i la thi se ni ga ne
ei thi. ni de. no thi. e ha thi
lwa thi de se ni e la i. ka
sta. ma ta ei thi. (found through
this page)

d e q e l a k i s e n u n o e a
 t h i k e t o t a m i k a o e n e l i
 n a t e a m i e i t h i k o t a k a k i
 n e l i n a t e t h i t h i e n e w a
 w a t h i m e d w e a n i e a g a m o
 m i t h i m e d w e a n i n e m e g a
 n e t h i e l a i a n o k a k a m i
 n i t h i n e l i e l e n o w a t h i
 e a t h m o a w a t h i o k i m a
 w a n i m e d w e a i m a k o
 k e w a e i n a w a t h i i n a g e
 t o k e e n o a n o k a l o t o t a i t a
 k e l i n e i n a w a t h i e n a t o
 m a t h i o s k a l e w e s a m i
 e l i a t h i o s k a l e s a k i n a
 n a l a e i n a t h i e n a n e t h i
 m e d w e a e l l e n e t h i o k a
 m a i k a n e t h i k i n a t o
 m a w a t h i t e l o w e n e m a t h i

e i na thi e na to ma thi
 te lowe ne nia i, o ska de sa
 ke na to me ko wa wa, ke to
 ki ma me na na, e i na thi
 ta thi, te lowe ne nia thi i
 na e la thi i na e la thi.
 ma ni ko, we thi na to me
 na ko we, e i na thi, ma na
 me de we a la i te lowa ne
 ge, e i na thi, wi i le na na
 wa ge ni, e wi la ko we e ge,
 e i na thi, ma ni, e a no a
 no tra lo to thi, ke ta ke li me
 na ni, e i na thi, ne ko thi,
 thi o ka swa le na, thi a ni
 ge da e le na, thi da ni ge
 de ke i ni na i, wa la thi
 na ge, e, e i thi, ne ko thi,
 i ni te to na, e i thi, no ko

to ge 'ckā mawā ā ni

ko ta ka, me dwe a. e ka
 nai thi ta ni thai, wi i da
 ga ni ta ke ska na e a ne so
 o. ni ga sko de ska. u sko
 te wi, ga sko de ska ma ne.
 o sko te i, wi sa ka te a ni,
 wi thi ga lre ni, wi o ka so
 wa thi a le noa thi. ei thi.
 ke te na 900. ei thi. ne ko thi.
 ne li we na. thi o na sa le
 na. i mi na i e u la thi na
 ge. ei thi. ne thi. no thi.
 me dwe a. e wi thi. i mi da re
 ge. ei ta ke ska na we a ne.
 ni ga sko lre ska. ne li i
 wi o ko so wa thi. ke to thi
 ma ne na na. o ta le no e
 ma ni. ei thi. me dwe
 a. ke te na 900. ei thi. ne ko thi.

or the other

ma 9ai, i'hi'di'ze na le
 na. te li na a. me te koki
 kua ma ga li na le na. wa
 ko ge ta koi ke wa thi o
 shi na wea thi, la si se ke
 thai a no na mi, thi le te
 na wa la a. ke to thi ma me
 na na. o ta le no e ma mi.
 e i thi. me d we a. ke te na
 900. e i thi. no thi, ne koi thi.
 ta mi thai, wa i da ga ge re
 i thi. no thi. ne ko tai, le
 no thi. thi'di'ze na le na.
 e sa sa ka thi, i na thi. la thi
 na le na. e i thi. ne koi thi. i
 mi. ke te na. la thi thi. me
 to thi, e se'ke. si thi me
 d we a. i de i chi ta thi. i mi
 100. ke te na. e i thi.

wi pigä jena^{na} also
he will starve & death

le lo we ne nia thi, i mi to
o. wi like le ne thi ei thi
ea wa ne thi me dwe a le
na thi di i e sa sa ka thi
ea ne mi ma go thi i den
di ta thi le no thi e l se ne
thi e ke la thi, sa sa ka thi
e la thi ne thi ne se wa thi
me dwe a mi ei thi e we
lo se thi me dwe a i go mi
na e ta di thi ga mi ei thi
e we lo se thi ta mi go o se
to ke, wi sa da ga mi ei di
te e thi ne to sa mi we
ne ska i ei di te e thi
mi ma wi na to ta ma wa
wa thi di a ga ta ne la ya
ka ka mi ei di te e thi
ne to sa mi we ne ska i

echi te e thi e we lo le thi
 e ma wi na to ta ma wa thi
 ki di i ga ni thi mi ne lwa
 ka ka mi na i e ba thi e
 a wi ni thi ki di i ga ni thi
 thi mi we do ne i e i ko thi
 no lwa ka ka mi ke lo e thi
 na to ta mo ne e i na thi
 a gi i wi ka shi mi ne na
 mi e i do thi me te no i na
 to we i o wi li ta ni de to
 wa ne ki ka shi mi ne
 ne e i ko thi e lo e thi le
 no thi ta ni go je to ke wi
 i da ga ni wi ka shi o thi
 me ka ma ni na to we i
 o wi li ta ni e i chi te e thi
 e na to ne a thi me te
 ne i ke nwa ni thi

^{step} a King ^{kit} as long as

e me ka thi wa lo sku
 ga te ni thi e we lo se thi
 e wa to thi i ni me te
 gi e ne wa thi na to we
 wa gi e ko sa thi we ne i thi
 ga to ne a ma ni e i ko thi
 me ki ga to ne wa wa thi na
 to we wa thi ma ni i e gi
 gi e na me te gi e ko thi
 wa o thi ma ni gi e i na
 thi i de me o de te la gi i
 no e i ko thi e te la gi a thi
 le ka i ke no te gi e i na
 thi e sa ki gi e ska wa thi
 e ne sa thi e la la ko na ma
 wa thi o wi hi ta ni e we
 lo se thi i ni de ge e i ni
 ni da thi i ge la wa ka ka
 ni e i chi te e thi

a'cká^u te gwa²
alligator

e we lo se thi i na e lpa thi
 mua mi na to we i o wili
 ta mi e i na thi mi di na na
 i. no lwa ha ka mi e i na thi
 a ske te gwa i o wili tu mi
 ma tu. lpe to wa ne. hi ka
 ski. mi me ne. e i ka thi
 e lpe thi le no thi ta mi so
 go to ke. wi di. ka ski
 me ka ma mi e i di te e thi
 ka lo tu we e e me e e ma
 thi a ske te gwa mi e na
 mi mi thi ke mi thi e we
 lo se thi. hi lo thi di i e
 ne wa thi a ske te gwa mi
 a ske te gwa e i thi. ke na
 to me ho hi e wa mi mi
 thi. ke ga mi e i na thi
 i mi lo thi a ske te gwa

18. ni sa ki thi A

e we li, u i te ma thi a ske
te gra, me dwe a ni, le no
thi me ere a ne mi wa thi
na gra no, li na thi me
dwe a a ske te gra ni, e
na gra thi a ske te gra, le te
ki, li na li thi, e ne wa
thi, me dwe a ni, a se no e
ni, ea ta le na mi ni thi,
e we li, la ka me do thi, e
le ma mi thi, a ske te gra,
a le thi me do thi, e la ka
me do thi, e te li, i na t se
la a thi, si lo thi, e la wi
ka thi, ne sa thi, e we lo
se thi, me dwe a, ta ni go
pe to ke, wi da pa ni, ea
di te e thi, ka lo ta e we,
no thi, e ma wa la ma

thi e a ni gi thi i na i e
 Ba thi si lo thi, a ske te ge
 e i thi d e ge. ke na to me
 ko li, e wi ni mi thi ke
 ga mi e i na thi i na to me
 thi ka ni ga, me dwe a. e i
 di te thi a ske te ga ni
 ge the ge e a no na li, me
 dwe a. e u i lo e thi a thi me
 e thi e i na thi ku ta ka ge
 a la ni di te thi a ske
 te ga i. e wa la ma thi a ni
 ga ni thi i i ni e i thi
 a ske te ga i e wi te ma thi
 no ki, le no thi me e. no
 ki i e la wa thi. e a thi me
 a thi a ske te ga i. lo si
 ne la o i me se ga i me
 dwe a. e i na thi.

i na li-ko. we ne zka i na
 a ne wa thi, me dwe a si
 e i thi, ka ta wa, me ta o
 ma a ne no thi ne a ni e a
 thi a ske te gra. ta na na
 li. ke no thi ne e i ko thi
 a ni gra ni, ne no ka ne
 thi e i thi a ske te gra. le
 no thi, a ne ni wa thi,
 no thi, na gra no i i ko
 thi. a ni gra ni, i ni o ni gra
 e da ni thi, e i di te e thi, a
 ske te gra. a na me no ta wa thi
 e ne wa thi. e me ke na a
 ni ni thi, a se nge ni. ka
 ka ni e le ma no thi, e wa
 li, la ka me ko thi. ^{mu hore} ni ge ni
 re. o no ka ne thi e la ka me
 ko thi. ka ta i, ne li thi

e lse lao thi e me nui me
 tao ko thi e no ki re thi e nese
 thi a ske te gra e la la ko na
 thi, o wi li ta mi, i mi de ge e, wi
 mi chi thi, re lwa ka ka mi, e
 i di tee thi, e we lo se thi e
 a wa to thi a ske te gra, o wi li
 ta mi, i nai, e lsa thi de ge.
 ne lse to ni na thi de ge, thi
 mi chi, re lwa ka ka mi, e
 i na thi le na mi go ki be na
 wa thi o gra ^{ni ki mi ju}, se ke na gra
 thi a sa hi ^{so kh} mo te e thi, i
 ne ai mi re na mi, re
 lwa ka ka mi, i re thi me
 de e a a sa hi mo te i i mi
 re thi e lse thi we lo se
 thi, ta mi go ge to ke wa
 i da ga mi e i chi te thi,

Wi ka shi mede na shi se
 ke na gra shi se di te e thi
 me di gra si nai ea da thi
 ide me ho thi e thi go e thi
 me te gra shi shi e uita shi
 thi ka lo taw e e ne wa thi
 se ke na gra si me te ko thi
 ke thi ne nai e le ma thi
 we nai e ta di ne ne ho ~~to~~
 ta me ne di na thi e uime
 ka mowa ke ni too. uimni
 thi ga ke ne ta di ne ne ko
 ta le na. e i ho thi se ke na
 gra si ma a thi na hi ke
 ta mawa a mawa lwa me di
 gra shi e na thi i ni thi go
 o. ni na na. le thi e mawa a
 mawa ke thi thi e i ho thi
 e si ka ke thi te ka si

ean sem thi. Se ke na
 gra thi, ka lo ta we ma
 ne e li to ke m thi, i na
 ia sa li mo te e ki ro ga
 i di m thi e so ki to thi e
 we lo se, thi re u mi mi di
 thi, ne la wa ka ka mi, ei
 di to e thi e a wa na thi, i na
 e ka thi i mi de ge e e u
 mi di ga mi, ne la wa ka ka
 mi, ei na thi. We ne i i di, ne
 la wa ka ka mi, ne ta we ne
 ta ma mi, ei ko thi, e u ne
 la wa ka mi, ne ta i, ne to sa
 mi, we ne ka i, e i na
 thi, ke ke ke ne ta wa i da
 ga mi, a ge i, ke ki mi di,
 ei ko thi, ki mi da, ko
 ei na thi.

le na mi thi ma wa lama
 wa thi ka na ke nwa so we wa
 a ka mee thi a ga a ga ma ta
 mwa. e i ko thi la ga ne i ne
 u i mi ne na mi ne kwa ka
 ka mi. e i ko thi. e we lo se
 thi e ne wa thi ke nwa so we
 a mi e a ta ledi mi thi e ma
 ma tu e mi thi i de. ke thi ne
 e a i la thi e i ne ne me ko
 thi. e a i ne se ko thi te li
 na a. e na ke si thi. me dwe
 a. i d e go ma na a i di te
 a a e i di te e thi lo si.
 ke ta ga ma ta. ne se se. e
 i na thi. e la u i ka na
 u i thi ke nwa so we wa.
 i na i. ne ta i. i na i na
 a. ko se na na. e ne le thi

e i na thi ke nwa so we wa
 ni, ke thi na wa thi, ko lo
 two we a ta le di nwa, i
 ni, e ma thi, thi ske thi,
 de se, ge to ke, wi ne le thi,
 e i na thi e la i, ka na i thi,
 ke nwa so we wa, ke thi ne,
 e wi la ni thi, e a wi thi, me
 dwe a ni, wi ne sa thi, ka
 lo ta we e a ta le di thi, ke
 nwa so we wa, e ma thi, thi ske
 thi, e thi thi ka ska thi, e le
 ma mo thi, me dwe a, a ni,
 me ke ke ne ma thi, a ge a,
 e a na ma ta thi, i e wi ma thi,
 thi ske thi, e i thi, e le ma mo
 thi, e la a, ka a thi, ni ne
 thi, ne la wa ka ka ni,

Wednesday early
Charley Switch - route 3.

1.10
2.10

.60
2.00
2.60
2.10
1.50

4

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 1203

Stock Algonquian

Language Kickapoo

Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Truman Michelson - Informant - Joe Murdock.

Place

Date

Remarks Legend: Rabbit cycle (syllabic text); possible
Sauk informants (extracted); 25 pp 6 x 9" (tablet).
See No. 1335 for Rabbit Cycle trans).

Combine?

TN



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.